

**St. Nicholas Ukrainian Orthodox Church of the USA**  
**Церква Св. Миколая Української Православної Церкви США**



[www.stnicholasuoc.org](http://www.stnicholasuoc.org)  
376 Third St, Troy, NY. 12180;  
Church Office (518) 274-5482;  
Church Email: [admin@stnicholasuoc.org](mailto:admin@stnicholasuoc.org)  
Hall: 391 2nd Street; Troy, NY 12180  
Cemetery: 64 Vandenburg Ave, Troy, NY 12180;

**Archpastor - His Eminence Metropolitan Antony**

**Предстоятель-Високопреосвященніший**

**Митрополит Антоній**

**Priest: Fr. Vasyl Dovgan**

**Настоятель: отець Василь Довган**

[Fr.VasylDovgan@gmail.com](mailto:Fr.VasylDovgan@gmail.com)

Cell: (908) 247-1800

**СЛАВА ІСУСУ ХРИСТУ - СЛАВА НА ВІКИ!**  
**GLORY TO JESUS CHRIST - GLORY FOREVER!**

**ВІТАЄМО ВСІХ - WELCOME All!** Welcome to the God-Loving and God-Protected Parish of St. Nicholas! A Parish of the UOC of the USA and the Ecumenical Patriarchate. Our warmest greetings are extended to all visitors and guests, and to all of our beloved parishioners who are participating in today's Divine Liturgy. We are blessed to have you with us today! If you are with us for the first time, PLEASE introduce yourself to Father Vasyl – he is looking forward to meeting you! Also, please feel free to email or call Father with any questions and let him know what is going on in your life, especially if you need spiritual guidance. We hope that you will find peace and comfort in St. Nicholas Ukrainian Orthodox Church. You are very welcome to come every Sunday, make yourself at home, and to become a part of our parish family. Through the intercession of Saint Nicholas we hope and pray that our community might grow into a full fledged Parish in the Ukrainian Orthodox Church of the USA. Through your prayers and dedication of time, talents and donations, this can become a reality in all faith and love.

## LITURGICAL SCHEDULE — РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ

July 4, 2021 - 2nd Sunday after Pentecost. Tone 1.

All Saints of Ukraine and Holy Mount Athos.

8:15 – 8:45 AM – Confessions.

9:00 AM – The Divine Liturgy.

The Reading is from the Letter of St. Paul to the Romans (Rom. 2:10-16).

The Holy Gospel According to St. Mathew (Mt. 4:18-23).

**Panahyda for:** Edward James Honsinger.

**Offered by:** Carol Oestreich (Honsinger)

4 липня 2021 - Неділя 2-га після П'ятидесятниці. Голос 1.

Всіх Святих Землі Української та Афону.

8:15 – 8:45 ранку – Сповідь.

9:00 ранку – Божественна Літургія.

До Римлян Послання Святого Апостола Павла Читання. (Рим. 2:10-16).

Від Матвія Святого Євангелія Читання (Мт. 4:18-23).

Wednesday, July 7, 2021 - **Nativity of St John the Baptist.**

9:00 AM Moleben Service to Christ the Savior.

Середа 7 липня 2021 - **Різдво Іоана Хрестителя.**

9:00 ранку Молебень до Христа Спасителя.

July 11, 2021 - 3rd Sunday of the of Pentecost. Tone 2.

Synaxis of Halych and Odessa Saints.

8:15 – 8:45 AM – Confessions.

9:00 AM – Divine Liturgy.

The Reading is from the Letter of St. Paul to the Romans (Rom. 5:1-10).

The Holy Gospel According to St. Mathew (Mt. 6:22-33).

11 липня 2021, Неділя 3-тя після П'ятидесятниці. Голос 2.

Собор Галицьких та Одеських Святих.

8:15 – 8:45 ранку – Сповідь.

9:00 ранку – Божественна Літургія.

До Римлян Послання Святого Апостола Павла Читання. (Рим. 5:1-10).

Від Матвія Святого Євангелія Читання (Мт. 6:22-33).

Monday, July 12, 2021 - **The Holy, Glorious and all-praised Leaders of the Apostles Peter and Paul.**

9:00 AM Moleben Service to Christ the Savior.

Понеділок 12-го липня 2021 - **Славних і Свехвальних первоверховних апостолів Петра і Павла.**

9:00 ранку Молебень до Христа Спасителя.

July 18, 2021 - 4th Sunday after Pentecost. Tone 3.

8:15 – 8:45 AM – Confessions.

9:00 AM – Divine Liturgy.

The Reading is from the Letter of St. Paul to the Romans (Rom. 6:18-23).

The Holy Gospel According to St. Mathew (Mt. 8:5-13).

18 липня 2021, Неділя 4-тя після П'ятидесятниці. Голос 3.

8:15 – 8:45 ранку – Сповідь.

9:00 ранку – Божественна Літургія.

3 До Римлян Послання Святого Апостола Павла Читання. (Рим. 6:18-23).

Від Матвія Святого Євангелія Читання (Мт. 8:5-13).

July 25, 2021 - 5th Sunday after Pentecost. Tone 4.

8:15 – 8:45 AM – Confessions.

9:00 AM – Divine Liturgy.

The Reading is from the Letter of St. Paul to the Romans (Rom. 10:1-10).

The Holy Gospel According to St. Mathew (Mt. 8:28-9:1).

25 липня 2021, Неділя 5-та після П'ятидесятниці. Голос 4.

8:15 – 8:45 ранку – Сповідь.

9:00 ранку – Божественна Літургія.

До Римлян Послання Святого Апостола Павла Читання. (Рим. 10:1-10).

Від Матвія Святого Євангелія Читання (Мт. 8:28-9:1).

Wednesday, July 28, 2021 - **St. Volodymyr the Great.**

9:00 AM Moleben Service to Christ the Savior.

Середа 28 липня 2021 - **Рівноап. вел. Володимира.**

9:00 ранку Молебень до Христа Спасителя.

**STEWARDSHIP PRAYER** - My Church is composed of people like me. I help make it what it is. It will be friendly if I am. Its pews will be filled, if I help fill them. It will do great work, if I work. It will make generous gifts to many causes, if I am a generous giver. It will bring other people into its worship and fellowship, if I invite and bring them. It will be a church of loyalty and love, of fearlessness and faith, and a church with a noble spirit, if I, who make it what it is, am filled with these same things. Therefore, with the help of God, I shall dedicated myself to the task of being all the things that I want my church to be. AMEN.

### Information - Загальна Інформація

**The Divine Liturgy is served every Sunday at 9:00 AM.** (The First Sunday of the month is in English and the rest of the Sundays are in both languages English and Ukrainian). Божественна Літургія служиться щонеділі о 9:00 ранку. Holy Confession is available before Liturgy. Свята Сповідь перед Літургією. For Baptisms, Weddings, Panahyda or any other services, please arrange with Father Vasyl Dovgan. Про Хрещення, Вінчання, Панахиди чи інші Богослужіння, будь ласка, домовтеся з настоятелем отцем Василем Довганом.

Pastoral Visitations of the Sick and Infirm: Please inform Father Vasyl if you or your family members are going into the hospital for any reason or if they would like to receive Spiritual guidance! Пастирські відвідини недужих та немічних: Будь ласка, повідомте отця Василя, якщо будь-хто з ваших друзів або членів сім'ї потрапив до лікарні з будь-яких причин або бажає духовно збагатитися! **EMERGENCY CALLS** – Please call Fr. Vasyl anytime! Thank you.

### ANNOUNCEMENTS – ОГОЛОШЕННЯ

- **MEMORIAL BOOKS:** Please submit (before Divine Liturgy) your memorial books (Hramatka) to Fr. Vasyl, if you wish to have your loved ones commemorated during the services!
- **ГРАМАТКА** Будь ласка, дайте (перед Божественною Літургією) вашу граматку о. Василю, якщо ви бажаєте пом'янути своїх рідних у Богослужінні!
- **Church School:** As Lord said. "Let the children come to me. Don't stop them! For the Kingdom of Heaven belongs to those who are like these children." Please bring your kids to the church for religious classes. We start 9:15AM and finish at 10:15AM. Step by step they learn more and more what is Orthodoxy and will become more familiar with Bible and we will prepare kids for the first Holy Confession and Communion.
- **WEEKLY COLLECTION:** We would like to thank everyone for continuing to send in your weekly contributions for the past few months! Your generosity has been a blessing to the parish and your continued assistance is crucial during this time! As you all know how difficult it is

during COVID-19 pandemic. Please keep this in mind as you continue to send in your weekly contributions. Your assistance is needed and appreciated. Your weekly envelopes or outright donations can be sent by: Mail: [St. Nicholas Ukrainian Orthodox Church 376 3rd St. Troy, NY 12180](#).

- ▶ **July 11, 2021** - Parish Board is going to have a meeting. If any of you have some questions or comments please come for a meeting or send an email on : [fr.vasyldovgan@gmail.com](mailto:fr.vasyldovgan@gmail.com)
- ▶ **11 липня 2021** - Відбудуться збори парафіяльної управи. Якщо у вас є запитання, зауваження чи пропозиції, будь ласка, приходьте або звертайтеся до будь-кого із членів електронного поштою : [fr.vasyldovgan@gmail.com](mailto:fr.vasyldovgan@gmail.com)

### **Happy Birthday!!! - Вітаємо !!!**

From the bottom of St. Nicholas parish family heart we wish dear: **Tanya Petroff, Patrick Ryan, Kateryna Koshurba, Solomia Dovgan, Paula Taylor, Sonia Czerpak, Lydia Kulbida, Volodymyr Pichkurov, Iryna Zinchenko, Eleazar Bilek, Katrina Rayn, Anna Sophie Loytra** a Happy Birthday. As you celebrate please remember, God is near, He is there leading you into another year. God holds your future in His hands and will always be your guide. May Jesus Christ continue to bless you abundantly and keep you safe in His loving care. On your birthday enjoy His divine presence in your life. Have a Happy Birthday. Нехай Господь благословить і пошле у ваш день народження міцних сил і доброго здоров'я, радості душі і чистої любові серця, вірного щастя і світлої надії. Нехай ангел вас оберігає та допомагає долати всі життєві перешкоди. Хай постійний успіх, радість і достаток Сипляться до вас, немов вишневий цвіт, Хай життєвий досвід творить з буднів свята, Господь дарує довгих-довгих літ! Божого вам Благословення на Многії та Благії Літа! Happy Birthday!!! Many Years!!!

### **PRAYERS – МОЛИТВА**

**We ask all of you to remember in your prayers the following individuals, who are in need of God's healing and grace:** the sick, hospitalized, and those in nursing homes or confined to their homes. Our best wishes for a speedy recovery and good health are extended to the following individuals who are in need of God's healing and grace. O Holy Father, Heavenly Physician of our souls and bodies, who sent Your Only-begotten Son our Lord Jesus Christ to heal those in illness: visit and heal Your servants: **Mary-Ann, Mary-Ann, Payton, Anthony, Tina, Mikola, Stella, Maksymko, Fr. Yuriy, Maria, Fr. Jakiw, Volodymyr, Alexandr, Vincent, all the doctors and nurses and everyone who was infected by COVID-19:** granting them release from pain and restoration to health and vigor, that they may give thanks unto You and bless Your Holy Name, of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit: now and ever, and unto ages of ages. Amen.

О Премилосердний Боже, Отче, Сину і Святий Душе, в нероздільній Тройці Тобі поклоняються і Тебе славлять! Зглянься милостиво на рабів (Ім'я) недужих, відпусти їм всі провини їх, подай їм зцілення від хвороби, поверни їм здоров'я і сили тілесні, подай їм довге і щасливе життя, земні й духовні Твої блага, щоб вони разом з нами приносили подячні молитви Тобі, всещедрому Богові і Творцеві нашому. Амінь.

**If there is anyone who is in need of prayers, and you want to add them to the prayer list, please notify Fr. Vasyl. If you would like me to visit with the Sacraments of the Holy Confession and Eucharist, please call me to set up an appointment. I will gladly visit everyone. In Christ Fr. Vasyl Dovgan. Thank you.**

### **The Holy Glorious and All-Praised Leaders of the Apostles Peter and Paul**

Today the Holy Church piously remembers the sufferings of the Holy Glorious and All-Praised Apostles Peter and Paul.

Saint Peter, the fervent follower of Jesus Christ, for the profound confession of His Divinity: "Thou art the Christ, the Son of the Living God," was deemed worthy by the Savior to hear in answer, "Blessed art thou, Simon ... I tell thee, that thou art Peter [Petrus], and on this stone [petra] I build My Church" (Mt.16:16-18). On "this stone" [petra], is on that which thou sayest: "Thou art the Christ, the Son of the Living God" it is on this thy confession I build My Church. Wherefore the "thou art Peter": it is from the "stone" [petra] that Peter [Petrus] is, and not from Peter [Petrus] that the "stone" [petra] is, just as the Christian is from Christ, and not Christ from the Christian. Do you want to know, from what sort of "rock" [petra] the Apostle Peter [Petrus] was named? Hear the Apostle Paul: "Brethren, I do not want ye to be ignorant," says the Apostle of Christ, "how all our fathers were all under the cloud, and all passed through the sea; and all were baptized unto Moses in the cloud and in the sea; and did all drink the same spiritual drink: for they drank of that spiritual Rock that followed them: and that Rock was Christ" (1 Cor.10: 1-4)....

Our Lord Jesus Christ, in the final days of His earthly life, in the days of His mission to the race of man, chose from among the disciples His twelve Apostles to preach the Word of God. Among them, the Apostle Peter for his fiery ardor was vouchsafed to occupy the first place (Mt.10:2) and to be as it were the representative person for all the Church. Therefore it is said to him, preferentially, after the confession: "I will give unto thee the keys of the Kingdom of Heaven: and whatsoever thou shalt bind on earth, shall be bound in the heaven: and whatsoever thou shalt loose on earth: shall be loosed in heaven" (Mt.16: 19). Therefore it was not one man, but rather the One Universal Church, that received these "keys" and the right "to bind and loosen." And that it was actually the Church that received this right, and not exclusively a single person, turn your attention to another place of the Scriptures, where the same Lord says to all His Apostles, "Receive ye the Holy Spirit" and further after this, "Whose soever sins ye remit, they are remitted unto them: and whose soever sins ye retain, are retained" (John 20: 22-23); or: "whatsoever ye bind upon the earth, shall be bound in Heaven: and whatsoever ye shall loose on earth, shall be loosened in heaven" (Mt.18:18). Thus, it is the Church that binds, the Church that loosens; the Church, built upon the foundational cornerstone, Jesus Christ Himself (Eph 2:20), doth bind and loosen. Let both the binding and the loosening be feared: the loosening, in order not to fall under this again; the binding, in order not to remain forever in this condition. Therefore "Iniquities ensnare a man, and everyone is bound in the chains of his own sins," says Wisdom (Prov 5:22); and except for Holy Church nowhere is it possible to receive the loosening.

After His Resurrection the Lord entrusted the Apostle Peter to shepherd His spiritual flock not because, that among the disciples only Peter alone was pre-deserved to shepherd the flock of Christ, but Christ addresses Himself chiefly to Peter because, that Peter was first among the Apostles and as such the representative of the Church; besides which, having turned in this instance to Peter alone, as to the top Apostle, Christ by this confirms the unity of the Church. "Simon of John" -- says the Lord to Peter -- "lovest thou Me?" -- and the Apostle answered: "Yea, Lord, Thou knowest that I love Thee"; and a second time it was thus asked, and a second time he thus answered; being asked a third time, seeing that as it were not believed, he was saddened. But how is it possible for him not to believe



That One, Who knew his heart? And wherefore then Peter answered: “Lord, Thou knowest all; Thou knowest that I love Thee.” “And sayeth Jesus to him” all three times “Feed My sheep” (John 20:15-17).

Besides this, the triple appealing of the Savior to Peter and the triple confession of Peter before the Lord had a particular beneficial purpose for the Apostle. That one, to whom was given “the keys of the kingdom” and the right “to bind and to loose,” bound himself thrice by fear and cowardice (Mt.26:69-75), and the Lord thrice loosens him by His appeal and in turn by his confession of strong love. And to shepherd literally the flock of Christ was acquired by all the Apostles and their successors. “Take heed, therefore unto yourselves, and to all the flock,” the Apostle Paul urges church presbyters, “over which the Holy Spirit hath made you overseers, to feed the Church of God, which He hath purchased with His own blood” (Acts 20:28); and the Apostle Peter to the elders: “Feed the flock of God which is among you, taking the oversight thereof not by constraint, but willingly: not for filthy lucre, but of a ready mind: neither as being lords over God’s heritage, but being examples to the flock. And when is appeared the Prince of pastors, ye will receive unfading crowns of glory” (1 Pet. 5:2-4).

It is remarkable that Christ, having said to Peter: “Feed My sheep,” did not say: “Feed thy sheep,” but rather to feed, good servant, the sheep of the Lord. “Is Christ divided? was Paul crucified for you? or were ye baptized in the name of Paul?” (1 Cor.1:13). “Feed My sheep”. Wherefore “wolfish robbers, wolfish oppressors, deceitful teachers and mercenaries, not being concerned about the flock” (Mt.7:15; Acts 20:29; 2 Pet 2:1; John 10:12), having plundered a strange flock and making of the spoils as though it be of their own particular gain, they think that they feed their flock. Such are not good pastors, as pastors of the Lord. “The good shepherd giveth his life for the sheep” (John 10:11), entrusted to Him by the chief Shepherd Himself (1 Pet 5:4). And the Apostle Peter, true to his calling, gave his soul for the very flock of Christ, having sealed his apostleship by a martyr’s death, is now glorified throughout all the world.

The Apostle Paul, formerly Saul, was changed from a robbing wolf into a meek lamb. Formerly he was an enemy of the Church, then is manifest as an Apostle. Formerly he stalked it, then preached it. Having received from the high priests the authority at large to throw all Christians in chains for execution, he was already on the way, he breathed out “threatenings and slaughter against the disciples of the Lord” (Acts 9:1), he thirsted for blood, but “He that dwells in the Heavens shall laugh him to scorn” (Ps 2:4). When he, “having persecuted and vexed” in such manner “the Church of God” (1Cor.15:9; Acts 8:5), he came near Damascus, and the Lord from Heaven called to him: “Saul, Saul, why persecutest thou Me?” and I am here, and I am there, I am everywhere: here is My head; there is My body. There becomes nothing of a surprise in this; we ourselves are members of the Body of Christ. “Saul, Saul, why persecutest thou Me; it is hard for thee to kick against the goad” (Acts 9:4-5). Saul, however, “trembling and frightened”, cried out: “Who art Thou, Lord?” The Lord answered him, “I am Jesus Whom thou persecutest.”

And Saul suddenly undergoes a change: “What wantest Thou me to do?” -- he cries out. And suddenly for him there is the Voice: “Arise, and go to the city, and it shall be told thee what thou must do” (Acts 9:6). Here the Lord sends Ananias: “Arise and go into the street” to a man, “by the name of Saul,” and baptize him, “for this one is a chosen vessel unto Me, to bear My name before the Gentiles, and kings, and the children of Israel” (Acts 9: 11, 15, 18). This vessel must be filled with My Grace. “Ananias, however, answered: Lord, I have heard from many about this man, how much evil he hath done to Thy saints in Jerusalem: and here he hath authority from the chief priests to bind all who call on Thy Name” (Acts 9:13-14). But the Lord urgently commands Ananias: “Search for and fetch him, for this vessel is chosen by Me: for I shall show him what great things he must suffer for My name’s sake” (Acts 9:11, 15-16).

And actually the Lord did show the Apostle Paul what things he had to suffer for His Name. He instructed him the deeds; He did not stop at the chains, the fetters, the prisons and shipwrecks; He Himself felt for him in his sufferings, He Himself guided him towards this day. On a single day the memory of the sufferings of both these Apostles is celebrated, though they suffered on separate days, but by the spirit and the closeness of their suffering they constitute one. Peter went first, and Paul followed soon after him. Formerly called Saul, and then Paul, having transformed his pride into humility. His very name (Paulus), meaning “small, little, less,” demonstrates this. What is the Apostle Paul after this? Ask him, and he himself gives answer to this: “I am,” says he, “the least of the Apostles... but I have labored more abundantly than all of them: yet not I, but the grace of God, which was with me” (1 Cor.15:9-10).

And so, brethren, celebrating now the memory of the holy Apostles Peter and Paul, remembering their venerable sufferings, we esteem their true faith and holy life, we esteem the innocence of their sufferings and pure confession. Loving in them the sublime quality and imitating them by great exploits, “in which to be likened to them” (2 Thess 3: 5-9), and we shall attain to that eternal bliss which is prepared for all the saints. The path of our life before was more grievous, thornier, harder, but “we also are compassed about with so great a cloud of witnesses” (Heb 12: 1), having passed by along it, made now for us easier, and lighter, and more readily passable. First there passed along it “the author and finisher of our faith,” our Lord Jesus Christ Himself (Heb 12: 2); His daring Apostles followed after Him; then the martyrs, children, women, virgins and a great multitude of witnesses. Who acted in them and helped them on this path? He Who said, “Without Me ye can do nothing” (John 15: 5).

